

# DIN EN ISO 12617:2017-09 (D)

**Straßenfahrzeuge - Betankungsanschluss für Flüssigerdgas (LNG) - 3,1 MPa  
Anschluss (ISO 12617:2015, korrigierte Fassung 2016-01-15); Deutsche Fassung EN  
ISO 12617:2017**

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	4
Vorwort.....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Begriffe.....	6
4 Allgemeine Konstruktionsanforderungen.....	8
4.1 Allgemeines.....	8
4.2 LNG-Füllkupplung.....	9
4.3 LNG-Füllkupplungen und LNG-Tanknippel.....	9
4.4 Druckstufe.....	9
4.4.1 Arbeitsdruck (maximal erlaubter Druck).....	9
4.4.2 Maximaler Betriebsdruck.....	9
4.4.3 Hydrostatischer Druck.....	9
4.4.4 Betriebstemperatur.....	9
4.5 Werkstoffe.....	9
4.5.1 Korrosionsschutz.....	9
4.5.2 LNG-Füllkupplungen und LNG-Tanknippel.....	9
4.5.3 Werkstoffe der Tanknippel- und Füllkupplungskörper.....	10
4.6 Händische Bedienung.....	10
4.7 Austausch von Dichtungen.....	10
4.8 Montage.....	10
5 Füllkupplungen.....	10
5.1 Entlüftung/Druckentlastung.....	10
5.2 Identifizierung.....	10
5.3 Internes Rückschlagventil.....	10
6 Standardmaße für Tanknippel.....	10
6.1 Zeichnung.....	10
7 Tanknippel.....	11
7.1 Lebensdauer.....	11
7.2 Konstruktion.....	11
7.3 Schutzkappe.....	11
7.4 Montage.....	12
7.5 Maximale Betriebstemperatur.....	12
8 Anweisungen.....	12
8.1 Klarheit.....	12
8.2 Liste der Werkzeuge.....	12
9 Kennzeichnung.....	12
9.1 Klarheit.....	12
9.2 Herstellerinformationen und Hinweise auf diese Internationale Norm.....	12
9.3 Herstellungsdatum.....	13
9.3.1 Erste und zweite Ziffern.....	13

9.3.2	Dritte und vierte Ziffern.....	13
9.4	Alternative Kennzeichnung .....	13
9.5	Zusätzliche Kennzeichnung .....	13
10	Prüfungen .....	13
10.1	Allgemeine Anforderungen.....	13
10.2	Anwenderschnittstelle .....	14
10.2.1	Formschlüssige Verbindung.....	14
10.2.2	Sichere Trennung.....	14
10.2.3	Handkraft in warmen Bedingungen.....	14
10.2.4	Handkraft bei kalten Bedingungen mit Frostbildung .....	14
10.3	Stoßfestigkeit einer Füllkupplung.....	14
10.4	Schutzkappen von Tanknippeln.....	15
10.5	Leck bei Raumtemperatur.....	15
10.5.1	Füllkupplung.....	15
10.5.2	Tanknippel .....	16
10.6	Abnormale Belastungen.....	16
10.6.1	Allgemeines.....	16
10.6.2	Prüfung im drucklosen Zustand .....	16
10.6.3	Prüfung unter Druck .....	17
10.7	Haltbarkeit der Einrichtung (Lebensdauer) .....	17
10.7.1	Prüfungskonzept für die Einrichtung.....	17
10.7.2	Definition von Zyklen.....	17
10.7.3	Prüfserie.....	17
10.7.4	Austausch der Dichtung einer Füllkupplung bzw. eines Tanknippels.....	18
10.8	Elektrische Leitfähigkeit.....	18
10.9	Hydrostatische Festigkeit.....	18
10.9.1	Prüfungsanordnungen .....	18
10.9.2	Prüfverfahren und Bewertung.....	18
10.10	Korrosionsbeständigkeit.....	18
10.11	Bewertung der Zündfähigkeit .....	19
	Literaturhinweise .....	20